

## บทที่ 10 ทรัพย์สินทางปัญญา

### ข้อ 122 บทบัญญัติทั่วไป

1. คู่มือจะต้องให้ และให้ความมั่นใจว่ามี การให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาที่เพียงพอ มีประสิทธิผล และอย่างไม่เลือกปฏิบัติ ส่งเสริมประสิทธิภาพและความโปร่งใสในการบริหารระบบการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา และกำหนดมาตรการสำหรับการบังคับใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา เพื่อต่อต้านการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญา การปลอมเครื่องหมายการค้า และการละเมิดลิขสิทธิ์ โดยเป็นไปตามบทบัญญัติของบทนี้และความตกลงระหว่างประเทศที่ภาคีทั้งสองฝ่ายเป็นภาคี
2. ทรัพย์สินทางปัญญาที่กล่าวถึงในบทนี้จะหมายถึงทรัพย์สินทางปัญญาทุกประเภท
  - (เอ) ที่เป็นสาระของข้อ 130 ถึงข้อ 137 หรือ
  - (บี) ที่อยู่ภายใต้ความตกลงทริปส์หรือความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องที่กล่าวถึงในความตกลงทริปส์
3. คู่มือที่ตระหนักถึงความสำคัญของความตกลงระหว่างประเทศซึ่งกำหนดมาตรฐานระหว่างประเทศในการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา
4. คู่มือที่ยืนยันอีกครั้งถึงข้อผูกพันของตนที่จะปฏิบัติตามพันธกรณีที่ระบุไว้ในความตกลงระหว่างประเทศและบทบัญญัติที่อ้างถึงของความตกลงระหว่างประเทศ ดังต่อไปนี้
  - (เอ) ความตกลงทริปส์
  - (บี) อนุสัญญากรุงเบอร์ลิน และ
  - (ซี) ข้อ 1 ถึงข้อ 12 และข้อ 19 ของอนุสัญญากรุงปารีส

### ข้อ 123 คำนิยาม

เพื่อความมุ่งประสงค์ของบทนี้

- (เอ) คำว่า “อนุสัญญากรุงเบอร์ลิน” หมายถึง อนุสัญญากรุงเบอร์ลินเพื่อการให้ความคุ้มครองงานวรรณกรรมและศิลปกรรม เมื่อวันที่ 9 สิงหาคม ค.ศ. 1886 ตามที่ได้แก้ไขเพิ่มเติมและอาจแก้ไขเพิ่มเติม
- (บี) คำว่า “ความตกลงกรุงนิส” หมายถึง ความตกลงกรุงนิสเกี่ยวกับการจัดจำพวกสินค้าและบริการระหว่างประเทศเพื่อความมุ่งประสงค์ในการจดทะเบียนเครื่องหมาย เมื่อวันที่ 25 มิถุนายน ค.ศ. 1957 ตามที่ได้แก้ไขเพิ่มเติมและอาจแก้ไขเพิ่มเติม
- (ซี) คำว่า “อนุสัญญากรุงปารีส” หมายถึง อนุสัญญากรุงปารีสเพื่อการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินอุตสาหกรรม เมื่อวันที่ 20 มีนาคม ค.ศ. 1883 ตามที่ได้แก้ไขเพิ่มเติมและอาจแก้ไขเพิ่มเติม

- (ดี) คำว่า “ข้อมูลการบริหารจัดการสิทธิ” หมายถึง ข้อมูลซึ่งระบุงาน การแสดง หรือสิ่งบันเทิงเสียง ผู้สร้างสรรค์งาน ผู้แสดง หรือผู้ผลิตสิ่งบันเทิงเสียง เจ้าของสิทธิใดๆ ในงาน การแสดง หรือสิ่งบันเทิงเสียง หรือข้อมูลเกี่ยวกับเงื่อนไขและข้อตกลงของการทำงาน งานแสดง หรือสิ่งบันเทิงเสียง และตัวเลขหรือรหัสใดๆ ซึ่งใช้แสดงข้อมูลดังกล่าว เมื่อข้อมูลใดๆ เหล่านี้ได้ติดกับสำเนาของงาน งานแสดงที่ได้รับการบันทึก หรือสิ่งบันเทิงเสียง หรือได้ปรากฏในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการสื่อสาร หรือการทำงาน งานแสดงที่ได้รับการบันทึก หรือสิ่งบันเทิงเสียงปรากฏต่อสาธารณชน และ
- (อี) คำว่า “ความตกลงสตาร์สเบรก” หมายถึง ความตกลงสตาร์สเบรกเกี่ยวกับการจัดจำแนกประเภทสิทธิบัตรระหว่างประเทศ เมื่อวันที่ 24 มีนาคม ค.ศ. 1971 ตามที่ได้แก้ไขเพิ่มเติมและอาจแก้ไขเพิ่มเติม

#### ข้อ 124

##### การปฏิบัติเยี่ยงคนชาติ

ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้การปฏิบัติในเรื่องการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาต่อคนชาติของภาคีอีกฝ่าย ที่เป็นการอนุเคราะห์ที่ไม่ด้อยไปกว่าการปฏิบัติที่ตนให้แก่คนชาติของตน โดยเป็นไปตามข้อ 3 และข้อ 5 ของความตกลงทริปส์

หมายเหตุ เพื่อความมุ่งประสงค์ของบทนี้ “คนชาติ” จะมีความหมายเดียวกับในความตกลงทริปส์ เพื่อความมุ่งประสงค์ของข้อ 124 และข้อ 125 “การให้ความคุ้มครอง” จะรวมถึงเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการมีอยู่ การได้มา ขอบเขต การรักษา และการบังคับใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ตลอดจนเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่กำหนดเป็นการเฉพาะไว้ในบทนี้

#### ข้อ 125

##### การปฏิบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับความอนุเคราะห์ยิ่ง

ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้การปฏิบัติต่อคนชาติของภาคีอีกฝ่าย ที่เป็นการอนุเคราะห์ที่ไม่ด้อยไปกว่าการปฏิบัติที่ตนให้แก่คนชาติของประเทศที่ไม่ใช่คู่ภาคีในเรื่องการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา โดยเป็นไปตามข้อ 4 และข้อ 5 ของความตกลงทริปส์

#### ข้อ 126

##### การสร้างเสริมประสิทธิภาพและการทำให้สอดคล้องกันในเรื่องขั้นตอน

- 1 เพื่อความมุ่งประสงค์ของการจัดให้มีการบริหารระบบการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาอย่างมีประสิทธิภาพ ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องใช้มาตรการที่เหมาะสมเพื่อสร้างเสริมประสิทธิภาพในขั้นตอนทางปกครองเกี่ยวกับทรัพย์สินทางปัญญา
- 2 คำขอและการรับจดทะเบียนสิทธิบัตรและการประกาศโฆษณาคำขอและการรับจดทะเบียนสิทธิบัตรจะต้องจัดจำแนกประเภทตามระบบการจัดจำแนกประเภทสิทธิบัตรระหว่างประเทศที่จัดตั้งขึ้นภายใต้ความตกลงสตาร์สเบรกให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ คำขอจดทะเบียนและการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าสำหรับสินค้าและบริการและการประกาศโฆษณาคำขอและการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าจะต้องจัดจำพวกตามระบบการจัดพวกสินค้าและบริการระหว่างประเทศที่จัดตั้งขึ้นภายใต้ความตกลงกรุงนิสให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้

3. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าการยื่นคำขอสำหรับการรับสิทธิบัตร หรือคำขอจดทะเบียนผลิตภัณฑ์ อรรถประโยชน์ หรือแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม หรือเครื่องหมายการค้า ซึ่งเทียบเท่ากับการยื่นคำขอปกติใน ระดับประเทศจะได้รับการยอมรับว่าทำให้เกิดสิทธิในลำดับก่อนที่ระบุในข้อ 4 ของอนุสัญญากรุงปารีส

หมายเหตุ เพื่อความมุ่งประสงค์ของวรรค 3 ข้างต้น “การยื่นคำขอปกติในระดับประเทศ” หมายถึงการยื่นคำขอใดๆ ที่ เพียงพอที่จะกำหนดวันที่ได้มีการยื่นคำขอในภาคีของอนุสัญญากรุงปารีสหรือสมาชิกขององค์การการค้า โลก (ซึ่งต่อไปในบทนี้จะเรียกว่า “ดับบลิว ที โอ”) ไม่ว่าคำขอดังกล่าวจะถูกกำหนดอย่างไรในภายหลัง

#### ข้อ 127

#### ความโปร่งใส

เพื่อความมุ่งประสงค์ในการส่งเสริมต่อไปซึ่งความโปร่งใสในการบริหารระบบการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทาง ปัญญา ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องใช้มาตรการที่เหมาะสมตามกฎหมายและข้อบังคับของตนเพื่อ

- (เอ) ประกาศโฆษณาหรือจัดให้ปรากฏต่อสาธารณชนได้โดยง่ายซึ่งข้อมูลเกี่ยวกับคำขอสำหรับ และการให้ สิทธิบัตร และคำขอจดทะเบียนและการจดทะเบียนผลิตภัณฑ์อรรถประโยชน์ แบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม เครื่องหมายการค้า แบบผังภูมิวงจรรวม และพันธุ์พืชใหม่ และข้อมูลที่อยู่ในแฟ้มที่ถือโดยหน่วยงานผู้มี อำนาจ
- (บี) จัดให้ปรากฏต่อสาธารณชนได้โดยง่ายซึ่งข้อมูลเกี่ยวกับคำขอให้ระงับการปล่อยโดยหน่วยงานตุลาการซึ่ง สิณค้าที่ละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา
- (ซี) จัดให้ปรากฏต่อสาธารณชนได้โดยง่ายซึ่งข้อมูล (รวมถึงข้อมูลด้านสถิติ) เกี่ยวกับความพยายามของตนใน การจัดให้มีการบังคับใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาอย่างมีประสิทธิภาพ และข้อมูลอื่นๆ เกี่ยวกับระบบการ ให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา

#### ข้อ 128

#### การส่งเสริมสำนึกเกี่ยวกับการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาของสาธารณชน

คู่ภาคีจะต้องใช้มาตรการที่จำเป็นเพื่อสร้างเสริมสำนึกของสาธารณชนในการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา รวมถึงโครงการด้านการศึกษาและการเผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับการใช้ทรัพย์สินทางปัญญา ตลอดจนการบังคับใช้สิทธิใน ทรัพย์สินทางปัญญา

#### ข้อ 129

#### วัตถุประสงค์

1. การให้ความคุ้มครองและการบังคับใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาควรมีส่วนช่วยในการส่งเสริมนวัตกรรมทาง เทคโนโลยี และการถ่ายโอนและการเผยแพร่เทคโนโลยี เพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของผู้ผลิตและผู้ใช้ความรู้ด้านเทคโนโลยี และในลักษณะที่เอื้อประโยชน์ต่อสวัสดิการสังคมและเศรษฐกิจ และเพื่อทำให้เกิดความสมดุลของสิทธิและหน้าที่
2. บทนี้ควรได้รับการตีความและปฏิบัติตามในลักษณะที่สนับสนุนสิทธิของคู่ภาคีที่จะใช้มาตรการเพื่อคุ้มครอง สาธารณสุข โดยเป็นไปตามความตกลงทริปส์และมติโดยที่ประชุมรัฐมนตรีหรือคณะมนตรีใหญ่ของ ดับบลิว ที โอ ที่ เกี่ยวกับความตกลงทริปส์และสาธารณสุข

## ข้อ 130

## สิทธิบัตร

1. สิทธิบัตรจะต้องมีอยู่สำหรับการประดิษฐ์ใดๆ ไม่ว่าจะ เป็นผลิตภัณฑ์หรือกรรมวิธีในทุกสาขาของเทคโนโลยี โดยมีเงื่อนไขว่าการประดิษฐ์นั้นเป็นของใหม่ มีขั้นการประดิษฐ์สูงขึ้น และสามารถประยุกต์ในทางอุตสาหกรรมได้ โดยเป็นไปตามข้อ 27 ของความตกลงทริปส์
2. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าการประดิษฐ์ที่ขอรับการให้ความคุ้มครองจะไม่ใช่ของใหม่ หากการประดิษฐ์นั้นเป็นที่รู้จักของสาธารณชน ได้ให้รายละเอียดไว้ในประกาศโฆษณาที่ประกาศ หรือทำให้ปรากฏต่อสาธารณชนผ่านทางสายโทรคมนาคมในภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งหรือในประเทศที่ไม่ใช่ภาคีใดๆ ก่อนวันที่ได้มีการยื่นคำขอรับสิทธิบัตรสำหรับการประดิษฐ์นั้น หรือวันที่ได้ลำดับก่อนของการยื่นคำขอนั้นในกรณีที่มีการอ้างลำดับก่อน โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของภาคีฝ่ายนั้น
3. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าคำขอรับสิทธิบัตรใดๆ จะไม่ถูกปฏิเสธด้วยเหตุผลเพียงอย่างเดียวว่าสาระที่ขอถือสิทธิในคำขอนั้นเกี่ยวข้องกับจุลชีพที่เกิดตามธรรมชาติ

## ข้อ 131

## แบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องกำหนดให้มีการให้ความคุ้มครองแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมซึ่งได้รับการสร้างสรรค์อย่างเป็นอิสระที่เป็นแบบผลิตภัณฑ์ใหม่หรือเป็นต้นแบบ โดยเป็นไปตามข้อ 25 ของความตกลงทริปส์
2. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมที่ขอถือสิทธิจะไม่ใช่ของใหม่ หากแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมนั้นเป็นที่รู้จักของสาธารณชน หรือได้ให้รายละเอียดไว้ในประกาศโฆษณาที่ประกาศในภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งหรือในประเทศที่ไม่ใช่ภาคีใดๆ ก่อนวันที่ได้มีการยื่นคำขอจดทะเบียนแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม หรือวันที่ได้ลำดับก่อนของการยื่นคำขอนั้นในกรณีที่มีการอ้างลำดับก่อน โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของภาคีฝ่ายนั้น
3. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าเจ้าของแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมซึ่งได้รับการให้ความคุ้มครองจะมีสิทธิที่จะป้องกันไม่ให้บุคคลที่สามซึ่งไม่ได้รับความยินยอมจากเจ้าของแบบผลิตภัณฑ์ ทำ ขยาย หรือนำเข้าของซึ่งมีหรือประกอบเป็นแบบผลิตภัณฑ์ที่เป็นของลอกเลียน หรือในสาระสำคัญเป็นของลอกเลียนแบบผลิตภัณฑ์ซึ่งได้รับการคุ้มครอง เมื่อการกระทำดังกล่าวเป็นไปเพื่อความมุ่งประสงค์เชิงพาณิชย์

## ข้อ 132

## เครื่องหมายการค้าสำหรับสินค้าและบริการ

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าเจ้าของเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการจดทะเบียนจะมีสิทธิแต่เพียงผู้เดียวที่จะป้องกันไม่ให้บุคคลที่สามทั้งหมดที่ไม่ได้รับความยินยอมจากเจ้าของเครื่องหมายการค้าใช้ในการทำการค้า ซึ่งเครื่องหมายที่เหมือนหรือคล้ายกันสำหรับสินค้าหรือบริการที่เหมือนหรือคล้ายกันกับสินค้าหรือบริการที่ได้รับการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้า นั้น ในกรณีที่การใช้ดังกล่าวอาจจะก่อให้เกิดความสับสนหลงผิดได้

2. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องกำหนดว่า อย่างน้อยในสภาวะการณ์หนึ่งสภาวะการณ์ใดต่อไป นี้ การจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าซึ่งเหมือนหรือคล้ายกันกับเครื่องหมายการค้าที่เป็นที่รู้จักอย่างแพร่หลายในภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งหรือในประเทศที่ไม่ใช่คู่ภาคีใดๆ ที่แสดงถึงสินค้าหรือบริการของบุคคลอื่น จะต้องถูกปฏิเสธหรือยกเลิก

- (เอ) หากการใช้เครื่องหมายการค้านั้นเป็นไปเพื่อเจตนาที่ไม่เป็นธรรม โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เจตนาที่จะได้มาซึ่งผลกำไรที่ไม่เป็นธรรมหรือเจตนาที่จะก่อให้เกิดความเสียหายแก่บุคคลดังกล่าว หรือ
- (บี) หากสาธารณชนอาจสับสนหลงผิดเกี่ยวกับเจ้าของหรือที่มาของสินค้าหรือบริการนั้น

### ข้อ 133

#### ลิขสิทธิ์และสิทธิที่เกี่ยวข้อง

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องพยายามกำหนดให้ผู้สร้างสรรค์ ผู้แสดง และผู้ผลิตสิ่งบันทึกเสียงมีสิทธิแต่เพียงผู้เดียวที่จะอนุญาตให้มีการทำให้ปรากฏต่อสาธารณชนซึ่งงาน การแสดงซึ่งบันทึกในสิ่งบันทึกเสียงและสิ่งบันทึกเสียงของบุคคลดังกล่าวตามลำดับ โดยวิธีผ่านสายหรือไร้สาย ในทางที่จะทำให้สมาชิกของสาธารณชนสามารถเข้าถึงสิ่งเหล่านั้นได้จากสถานที่และในเวลาตามที่แต่ละคนเลือก
2. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องพยายามกำหนดให้มีการให้ความคุ้มครองทางกฎหมายที่เพียงพอและมาตรการเยียวยาทางกฎหมายที่มีประสิทธิผล สำหรับการหลบเลี่ยงมาตรการทางเทคโนโลยีที่มีประสิทธิผลที่ใช้โดยผู้สร้างสรรค์ ผู้แสดง หรือผู้ผลิตสิ่งบันทึกเสียง ในส่วนที่เกี่ยวกับการใช้สิทธิของบุคคลเหล่านั้นภายใต้กฎหมายและข้อบังคับของภาคีฝ่ายนั้น และที่จำกัดการกระทำในส่วนที่เกี่ยวกับงาน การแสดง หรือสิ่งบันทึกเสียงที่ไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ประพันธ์ ผู้แสดง หรือผู้ผลิตสิ่งบันทึกเสียงที่เกี่ยวข้อง หรือไม่ได้รับอนุญาตภายใต้กฎหมายและข้อบังคับของภาคีฝ่ายนั้น
3. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องพยายามกำหนดให้มีการเยียวยาทางกฎหมายที่เพียงพอและมีประสิทธิผลสำหรับกรณีที่บุคคลใดๆ กระทำการดังต่อไปนี้โดยรู้ หรือในส่วนที่เกี่ยวกับการเยียวยาทางแพ่ง มีเหตุอันควรที่จะรู้ ว่าการกระทำดังกล่าวจะชักจูง ทำให้เป็นไปได้ อำนวยความสะดวก หรือปกปิดซึ่งการละเมิดลิขสิทธิ์หรือสิทธิที่เกี่ยวข้อง
  - (เอ) ลบหรือแก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อมูลการจัดการสิทธิทางอิเล็กทรอนิกส์โดยไม่ได้รับอนุญาต และ
  - (บี) จำหน่าย นำเข้าเพื่อจำหน่าย แพร่เสียงแพร่ภาพ สื่อสาร หรือทำให้ปรากฏต่อสาธารณชนซึ่งงาน สำเนาของงาน การแสดง สำเนาของการแสดงที่ได้รับการบันทึก หรือสิ่งบันทึกเสียง โดยไม่ได้รับอนุญาต โดยรู้ว่าข้อมูลการจัดการสิทธิทางอิเล็กทรอนิกส์ได้ถูกลบหรือแก้ไขเปลี่ยนแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาต
4. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องใช้มาตรการที่เหมาะสมในการอำนวยความสะดวกแก่กิจกรรมซึ่งจะดำเนินการโดยองค์กรจัดเก็บค่าลิขสิทธิ์และสิทธิที่เกี่ยวข้องในภาคี โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของตน

### ข้อ 134

#### สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่ามีการให้ความคุ้มครองสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ในส่วนที่เกี่ยวกับสินค้าใดๆ โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของตน และโดยสอดคล้องกับความตกลงระหว่างประเทศที่ภาคีทั้งสองฝ่ายเป็นภาคี

2. คู่ภาคีจะต้องแลกเปลี่ยนความเห็นในประเด็นที่เกี่ยวกับการให้ความคุ้มครองสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ รวมถึงการเสริมสร้างความเข้มแข็งใดๆ ให้กับการให้ความคุ้มครองดังกล่าว คณะอนุกรรมการว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญาที่กล่าวถึงในข้อ 143 จะจัดให้มีเวทีสำหรับความมุ่งประสงค์นี้

#### ข้อ 135

##### พันธู์พีชใหม่

1. คู่ภาคีตระหนักถึงความสำคัญของการให้ความคุ้มครองพันธู์พีชใหม่ในลักษณะที่อยู่บนพื้นฐานของมาตรฐานระหว่างประเทศ เพื่อความมุ่งประสงค์นี้ ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าสิทธิที่เกี่ยวกับพันธู์พีชใหม่ได้รับการให้ความคุ้มครองอย่างเพียงพอ
2. ภาคีแต่ละฝ่าย โดยคำนึงถึงข้อกังวลของภาคีอีกฝ่าย จะต้องพยายามคุ้มครองพันธู์พีชหรือสายพันธู์พีชให้มากพันธู์หรือสายพันธู์ที่สุดเท่าที่จะทำได้ ในลักษณะที่กำหนดไว้ในวรรค 1 ข้างต้น โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้
3. โดยไม่คำนึงถึงข้อ 124 และข้อ 125 ภาคีแต่ละฝ่ายอาจจำกัดขอบเขตของพันธู์พีชหรือสายพันธู์พีช ซึ่งภาคีนั้นได้ให้สิทธิที่กล่าวถึงในวรรค 1 ข้างต้นแก่คนชาติของภาคีอีกฝ่าย เท่ากับพันธู์หรือสายพันธู์พีชที่ภาคีอีกฝ่ายให้สิทธิแก่คนชาติของภาคีฝ่ายแรก โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของตน

#### ข้อ 136

##### การแข่งขันที่ไม่เป็นธรรม

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องกำหนดให้มีการให้ความคุ้มครองอย่างมีประสิทธิภาพเพื่อต่อต้านการแข่งขันที่ไม่เป็นธรรม
2. การกระทำใดๆ ในการแข่งขันที่ขัดกับทางปฏิบัติที่สุจริตในเรื่องเชิงอุตสาหกรรมและเชิงพาณิชย์เป็นการกระทำที่เป็นการแข่งขันอย่างไม่เป็นธรรม การกระทำที่เป็นการแข่งขันที่ไม่เป็นธรรม โดยเฉพาะการกระทำดังต่อไปนี้ จะถูกห้าม
  - (เอ) การกระทำทั้งหมดที่มีลักษณะที่จะทำให้เกิดความสับสนโดยวิธีใดๆ ไม่ว่าจะเกี่ยวกับการจัดตั้ง สินค้า หรือกิจกรรมเชิงอุตสาหกรรมหรือเชิงพาณิชย์ของผู้แข่งขัน
  - (บี) การกล่าวหาเท็จในการทำการค้าซึ่งมีลักษณะเพื่อทำลายความเชื่อถือเกี่ยวกับการจัดตั้ง สินค้า หรือกิจกรรมเชิงอุตสาหกรรมหรือเชิงพาณิชย์ของผู้แข่งขัน
  - (ซี) การแสดงหรือการกล่าวหา ซึ่งการใช้การแสดงหรือการกล่าวหาเหล่านั้นในการทำการค้าทำให้สาธารณชนเข้าใจผิดเกี่ยวกับลักษณะ กรรมวิธีการผลิต คุณลักษณะ ความเหมาะสมกับความมุ่งประสงค์ของสินค้า หรือปริมาณของสินค้า
3. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องกำหนดให้มีการเยียวยาที่เหมาะสมเพื่อป้องกันหรือลงโทษการกระทำที่เป็นการแข่งขันที่ไม่เป็นธรรมที่กล่าวถึงในอนุวรรค 2 (เอ) ถึงอนุวรรค 2 (ซี) ข้างต้น

#### ข้อ 137

##### การให้ความคุ้มครองข้อมูลที่ไม่เปิดเผย

ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่า ในกฎหมายและข้อบังคับของตนมีการให้ความคุ้มครองสารข้อมูลที่ไม่เปิดเผยที่เพียงพอและมีประสิทธิผล โดยเป็นไปตามข้อ 39 ของความตกลงทริพส์

## ข้อ 138

## การบังคับใช้ - มาตรการ ณ จุดผ่านแดน

1. โดยเป็นไปตามข้อ 51 และข้อ 52 ของความตกลงทริพส์ ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องกำหนดให้มีกระบวนการเกี่ยวกับการระงับการปล่อยโดยหน่วยงานศุลกากรซึ่งสินค้าที่ละเมิดสิทธิ อย่างน้อยที่สุดในกรณีการละเมิดเครื่องหมายการค้า และลิขสิทธิ์และสิทธิที่เกี่ยวข้อง
2. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่ากระบวนการที่กล่าวถึงในวรรค 1 ข้างต้น จะไม่กำหนดข้อกำหนดเกี่ยวกับการให้พยานหลักฐานเกี่ยวกับการละเมิดที่เป็นภาระมากเกินไปต่อผู้ทรงสิทธิที่ยื่นคำขอสำหรับกระบวนการดังกล่าว
3. ในกรณีที่หน่วยงานผู้มีอำนาจของภาคีได้ตัดสินใจที่จะระงับการปล่อยสินค้าที่ละเมิดเครื่องหมายการค้า หรือลิขสิทธิ์หรือสิทธิที่เกี่ยวข้อง หน่วยงานผู้มีอำนาจของภาคีนั้นจะต้องแจ้งผู้ทรงสิทธิซึ่งชื่อและที่อยู่ของผู้ขนส่งและผู้นำเข้าสินค้าที่ต้องสงสัย โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของภาคีฝ่ายนั้น
4. ในกรณีของการละเมิดเครื่องหมายการค้า หรือลิขสิทธิ์หรือสิทธิที่เกี่ยวข้อง ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าหน่วยงานผู้มีอำนาจของตนอาจเริ่มมาตรการ ณ จุดผ่านแดนได้โดยอำนาจของตน โดยไม่จำเป็นต้องมีคำขอจากผู้ทรงสิทธิที่ถูกละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา
5. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าหน่วยงานผู้มีอำนาจของตนจะไม่อนุญาตการส่งออกซ้ำซึ่งสินค้าที่ละเมิดเครื่องหมายการค้า หรือลิขสิทธิ์หรือสิทธิที่เกี่ยวข้อง นอกเหนือจากในสถานการณ์ที่เป็นพิเศษ

## ข้อ 139

## การบังคับใช้ - การเยียวยาทางแพ่ง

ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่าผู้ทรงสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่มีสิทธิที่จะเรียกร้องจากผู้ละเมิดซึ่งค่าเสียหายที่เพียงพอที่จะชดเชยความเสียหายที่เจ้าของสิทธิได้รับเนื่องจากการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลนั้นโดยผู้ละเมิดกระทำกิจกรรมที่เป็นการละเมิดโดยรู้ หรือมีเหตุอันควรที่จะรู้

## ข้อ 140

## การบังคับใช้ - การเยียวยาทางอาญา

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องกำหนดกระบวนการและบทลงโทษทางอาญาที่จะใช้ อย่างน้อยที่สุดในกรณีของการละเมิดสิทธิบัตร ผลิตภัณฑ์หรือทรัพย์สินแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม เครื่องหมายการค้า ลิขสิทธิ์หรือสิทธิที่เกี่ยวข้อง แบบผังภูมิวงจรรวม และสิทธิที่เกี่ยวข้องกับพันธุ์พืชใหม่ ที่กระทำโดยจงใจและในขนาดเชิงพาณิชย์
2. บทลงโทษที่กล่าวถึงในวรรค 1 ข้างต้น จะรวมถึงการจำคุก และ/หรือ การปรับเป็นเงินที่เพียงพอที่จะยับยั้งการละเมิดที่สอดคล้องกับระดับของบทลงโทษที่ใช้บังคับกับอาชญากรรมที่มีความรุนแรงในระดับเดียวกัน
3. ในกรณีการละเมิดสิทธิที่กำหนดไว้ในวรรค 1 ข้างต้น ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องกำหนดให้ผู้มีอำนาจฝ่ายตุลาการมีอำนาจสั่งการให้ยึดสินค้าที่ละเมิดสิทธิ และอุปกรณ์ใดๆ ซึ่งถูกใช้โดยส่วนใหญ่ในการกระทำความผิดนั้น และเอกสารที่เป็นพยานหลักฐานทั้งหมด
4. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องให้ความมั่นใจว่า อย่างน้อยที่สุดในกรณีการละเมิดสิทธิบัตร ผลิตภัณฑ์หรือทรัพย์สินแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม เครื่องหมายการค้า และสิทธิที่เกี่ยวข้องกับพันธุ์พืชใหม่ หน่วยงานผู้มีอำนาจของตนอาจเริ่ม

กระบวนการพิจารณาทางอาญาได้โดยอำนาจของตน โดยไม่จำเป็นต้องมีคำร้องอย่างเป็นทางการจากผู้ทรงสิทธิที่ถูกละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

#### ข้อ 141 การบังคับใช้ - ทั่วไป

คู่ภาคียืนยันอีกครั้งถึงพันธกรณีของตนภายใต้ความตกลงทริปส์ที่จะกำหนดให้มีวิธีการสำหรับการบังคับใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่มีประสิทธิผลและเหมาะสม โดยที่คู่ภาคีตระหนักว่าสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาเป็นสิทธิของเอกชน คู่ภาคีมีความเห็นร่วมกันว่าความร่วมมือระหว่างหน่วยงานผู้มีอำนาจและผู้ทรงสิทธิมีความสำคัญยิ่งสำหรับการนำการบังคับใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาไปปฏิบัติอย่างมีประสิทธิภาพ ความร่วมมือดังกล่าวอาจรวมถึงความช่วยเหลือต่อหน่วยงานผู้มีอำนาจในการใช้มาตรการทางกฎหมายของหน่วยงานเหล่านั้นเพื่อต่อต้านการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

#### ข้อ 142 ความช่วยเหลือสำหรับการได้มาซึ่งสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา สำหรับวิสาหกิจขนาดย่อมและขนาดกลาง

โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของตน ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องใช้มาตรการที่เหมาะสมที่จะให้ความช่วยเหลือแก่วิสาหกิจขนาดย่อมและขนาดกลางสำหรับการได้มาซึ่งสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ซึ่งอาจรวมถึงการลดค่าธรรมเนียมของทางการ

#### ข้อ 143 คณะอนุกรรมการว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญา

1. เพื่อความมุ่งประสงค์ของการปฏิบัติตามและการดำเนินการตามบทนี้ให้มีประสิทธิผล ให้จัดตั้งคณะอนุกรรมการว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญา (ซึ่งต่อไปในข้อนี้จะเรียกว่า “คณะอนุกรรมการ”) ตามข้อ 13
2. หน้าที่ของคณะอนุกรรมการจะมีดังต่อไปนี้
  - (เอ) ทบทวนการปฏิบัติตามและการดำเนินการตามบทนี้
  - (บี) หาหรือประเด็นใดๆ ที่เกี่ยวกับทรัพย์สินทางปัญญา เพื่อความมุ่งหมายที่จะส่งเสริมการให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาและการบังคับใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา และเพื่อความมุ่งหมายที่จะส่งเสริมการบริหารระบบทรัพย์สินทางปัญญาที่มีประสิทธิภาพและโปร่งใส ดังเช่น
    - (หนึ่ง) ประเด็นเกี่ยวกับกระบวนการการยื่นคำขอ รวมถึงข้อกำหนดเรื่องการรับรองความถูกต้องแท้จริงของการมอบอำนาจ
    - (สอง) ประเด็นเกี่ยวกับแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม รวมถึงข้อยกเว้นสำหรับการขาดความใหม่ และการเลื่อนการประกาศโฆษณา
    - (สาม) ประเด็นเกี่ยวกับเครื่องหมายการค้า รวมถึงระบบค่าธรรมเนียม การยื่นคำขอเดียวสำหรับสินค้าและบริการหลายจำพวก และการต่ออายุการจดทะเบียน

- (สี่) การให้ความคุ้มครองพันธุ์พืชใหม่
  - (ห้า) ประเด็นเกี่ยวกับการป้องกันการแข่งขันที่ไม่เป็นธรรม รวมถึงการจดทะเบียนและการใช้โดเมนเนม โดยไม่สุจริตและการลอกเลียนรูปร่างของสินค้า และคำสั่งห้ามของศาลสำหรับการแข่งขันที่ไม่เป็นธรรม
  - (หก) ประเด็นเกี่ยวกับการบังคับใช้ที่เพียงพอและมีประสิทธิผล รวมถึงกระบวนการสำหรับมาตรการ ณ จุดผ่านแดน และ
  - (เจ็ด) การใช้ประโยชน์และการใช้ประโยชน์ในเชิงพาณิชย์ของสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาสำหรับ วิสาหกิจขนาดย่อมและขนาดกลาง
- (ซี) หรือในประเด็นดังต่อไปนี้
- (หนึ่ง) การให้ความคุ้มครองแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมบางส่วน
  - (สอง) โอกาสในการสังเกตการณ์ในกรณีการปฏิเสธโดยเจตนาซึ่งคำขอสำหรับการจดทะเบียน เครื่องหมายการค้า และ
  - (สาม) ภูมิปัญญาท้องถิ่น ทรัพยากรทางพันธุกรรม และวัฒนธรรมพื้นบ้าน
- (ดี) แลกเปลี่ยนความเห็นในประเด็นที่เกี่ยวกับการให้ความคุ้มครองสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ รวมถึงการเสริมสร้างความเข้มแข็งใดๆ ให้กับการให้ความคุ้มครองดังกล่าวที่กล่าวถึงในวรรค 2 ของข้อ 134
- (อี) รายงานและจัดทำข้อเสนอแนะที่เหมาะสมตามที่จำเป็นต่อคณะกรรมการร่วม และ
- (เอฟ) ปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ที่อาจได้รับมอบหมายโดยคณะกรรมการร่วมตามข้อ 13
3. คณะอนุกรรมการจะประกอบด้วยผู้แทนของรัฐบาลของคู่ภาคี และอาจเชิญผู้แทนขององค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องที่นอกเหนือจากรัฐบาลของคู่ภาคี รวมถึงผู้แทนจากภาคเอกชน ที่มีความเชี่ยวชาญที่จำเป็นที่เกี่ยวกับประเด็นที่จะหารือ
4. คณะอนุกรรมการจะประชุม ณ สถานที่และเวลาตามที่คู่ภาคีอาจจะตกลงกัน

#### ข้อ 144

#### ข้อยกเว้นด้านความมั่นคง

เพื่อความมุ่งประสงค์ของบทนี้ ข้อ 73 ของความตกลงทริปส์จะบรรจุน และเป็นส่วนหนึ่งของ ความตกลงฉบับนี้โดยอนุโลม